Directour

M. NG. WIRJOHOESODO.

Telefoon No. 80.

Plaatsvervangend Directeur

B. SOETEDJO.

Hoofd-redacteur HARDJUSUEMITRO. Pembantoe Redacteur:

R. WIRJOSOPUNO. DI SOBRAKARTA Pengarang R. M. SOBLEIMAN. DI BOJOLALI.

HARGA ABUNNEMENT. I Taon 1 9, dilocar Hindia Nederland setahoen f12. Beriengganan tica dapet koerang dari 3 boetau, dan beren tinja misti pada pengabisan boeiaz: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH MOELDE.

ARMO-K

Motat officieel orgaan Boedi-Octomo di selocroch Hindia Nederland

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikelosarkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Ostomo" di SOERAKARTA

KANTOUR REDACTIE DAN AUMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133. Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Commissarissen: 1 M. H. ACHMADHISAMZAENI, 2 R. M. NARJOATMODJO.

Administrateur: M. DJOJODHIGDHOJO! SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi beest moeatken advertentie tida dapet koerung dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganas advertentie dapet harga lebih moerah DEMBAJARAN DIPINTA LERIH DOELDE.



Segala secrat-secrat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnemeni dan lain-sain sebagainja, seepaja diamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi socrat-socrat DOCUMENT dan min-inio soongama, akan guennaja, socrat chaon: un, heudaksah dialamatkan pada: REDACTIE

Pelajaran I:wat Singapoera tiada aman.

Menjoekoepi permintaan sela satoe soedara kam', maka dibawah ini kami tjeriterakan satos hikajat seorang kepala desa

jang kena tipqe. Adalah seorang kepala desa masok bilangan kabopaten Serang berniat neik hadji dalam taoen 1329. Dengan idin pembesar negri maka ia berangkat dari desanja ke Betawi. Disitos dia berdjoempa dengan Sjeca A jang bilang sanggosp sama dia belikan ticket boest se Djeddah. Dari karess itos kepala desa tiada mace poesing, lantas dia mana mistinja boeat satoe ticket dari Be- Dieddah. tawi sampai ke Djeddah pergi dan poelang. Selainnia dari harga ticket, djoega dia ka- Singapoera. sih pada itoe sjech wang cepahan sebagaimana pantasuja.

itoe kepala desa (Djaro): "Marilah, se- dak lakoe, haroes pakai wang dollar. Maka karang kita pergi ke Tandioeng Pricek dari karena itoe kami poekoel kawat pada bouat maikkan sahara dan peti pakaian ke ento kami, soepaja gampang salse, sebab kadelam kapal, nanti sore poekoel, 5 belajar."

Diaro bertanja: "Manakah ticketnja?" Sjech A: _kemaren oleh Agent soedah teroes dikirim ke Administrateur kapal, sebab begitoe mistinja".

Apabila datang ke Tandjoeng pricek dan Sec : A pergi sebentaran, bilanguja pada Dieco maos ambil tieret dari Administrateur. Actera satos diam lamania dan sedaug mapai dekat berlajar S.con A datang koembali, bawa totet jang die serabkan doengpager. pade tangan Djero. Djero libat itoe ticket bousen noust he Dieddan tapi boust ke Sia gapoera. Mara dengen banjak kaget, laloboost ke S ngapour. ?"

S con lantes menjeuet dengan bibir man den gigi postibi O, djangan neget atsu ta lost. Barossan han i dapat keterangan dari Administrateur, ins hazal trada terces be Dieddah, tapi ticemah sampai ke Singaposra, sezta kawi terima koembal: webg f 140 deri jang i 180, d;adi terhitoeng ini ticket Sampai ke Sagapoera harganja i 40.

Apabila kami depat keterangan begitoe lalos kami pergi hezantoor post poskoci kawat sama kawan kami di S.ngapoere, nama Bjech B. soepaja kamoe dioeroes dan dikasih ticket bosat ke Djeddah. Poekoel kawat kami habis ongkos t 25, sekarang minta pesggantiannja".

kenapa begitoe? dan apa boekan misih ada poelang. wang kami ditanganmos i 140 lagi ?"

secab kalos mace naik kapal terces, kamos ada f 800 [tiga ratoes rospis] tjoekoen bosharoes toenggos di Betawi 20 hari lagi, baroe ada kapal teroes. Tioba abang Diaro re-Ler. belandja dalam satoe hari di Betawi | 1. 1. (f 150.) tid.k tjoekoep f 2 poekoel rata sama sewa roemah f 250, djadi dalam does poeloek pada orang orang disitoe: hari soedah habis f 50 (lima poslosh rospinh). Sekarang abang Djaro bosang ongkon poekoel kawat tjoema f 25 (does poeloeb lima rospiab), pelajaran sampai ke Singa- adalah satos orang Melajos pake sorben poera 4 hari, dicitoe selamanja sedia kapal salimi dan dicebah itam, bilang pada Djaro: boest ke Djeddah. Tidek oesah abang Djaro Disini tidak ada nama Sech B. tjoba tjetoenggos lama di Singapoers; dalam does riterakan apa kamos poenja meksoed." hari sadja soedah berangkat lagi ke Djeddah

sama sekali boeat ke Djeddah ?".

(Mansfield)". Djaro: . Wah, apa betoel !" time, tions tamin sendiri sema etrimen". Kabetoslan ada etriman derat sama itoe does orang jang berados tierita lalos Disro tanja: "Toean, saja toempang tanja, ini kapal boest kemana ?"

mengarti, sebab itoe orang poetih bitjara ki dan 2 perempoean orang Banten djoega. inggris.

Djaro tanja lagi pada Sjech A.: Apa perkataam itoe striman?

Sjech A.: Ini kapal bilangnja striman poe- nja, paling besar pegang wang f 20 lagi. nja Makklein, boest berlajar ke Singapoers.

wang, sebab kami soedah perintahkan same Maka ka delapan harinja Sech C bilang sakami poenja enko di Singapoera nama Sjech ma dis; "Sesoek ada kapal berangkat ka mi kostipkan warta warta itoe. pasrahkan wang pada itoe Sjeck sebagai- B. scepaja kamoe dikesih ticket boeat ke Djeddah, minta wang boeat beli ticket."

Djaro: Baikan kami beli ticket sendiri di

Sjeca A. seraja tertawa: "Ha, ha, ha, Abang wang karantina de Camaran. Diaro, engkau tidak bisa beli sendiri ticket Pada esok harinja itoe Sjech A bilang pada i di Singapoera, sebab disitoe doeit disini tilau ichtiar sendiri tentoe kamos kena tipos, darga f 160, dibilangkan f 200. Wab, tapi aps boleh boeat, kalau engkau tidak maos perf 25 boest ongkos telegram.

Diaro: A, nanti Sjeon, kalau betoel sebasesoedannja naikkan barang ke dalam kapal, gaimana bitjaramoe, bagaiman kami bisa ketemos sama Siech B. di Singapoer-1

> Sect A: Wab, gampang semoes crang tu. boe sacen die, asal terjakan namanja sedja-

Diaro: Begaimana kami bisa terangkan sa madie, bakwa kami soedah bajar padamos? Sech A: Isi kami kasih kantiis, lihatkan dia tanje: L. ! b-garmana maja mace ber sama dia. Leutas Sjech A.kasrtjis jeng dilejar terosa ka Diediab, tapi dikasib t cuet titak dan pakai dia poenja tjap, boenjinja: Kapada S.cob B nengoeross djameah

> bangsa D.awa di Singaroere. Jang bawa ini kaarti sacedah baj-r pada kami f 140 (seratues amount poeloeb rospish) Boleh kasih satos ticket sama dia boost ke Ujeddah pergi dan poelang.

Sicch A. Batevia 10 Juny 1911.

Apabila Djaro melibet dan batja itoe kaar tjis jang pakai pinggir ser mas dan tjap bagoes, maka dia roonja hati lantas pertjais, s-rta bilang: Baik, berapa kami baross hapr legi padamos? Sjech A.: does poeloch li ma rospiah bosat ongkos soerat kawat. Maka dari itoe lantas D, aro kasih satoe lembar wang kertas 125 (loss posloch lima rospi-Diaro: _kami tidak soeroeh poekoel kawat, | ab) dan Sjech A. toeroen dari kepal teroes

Poekoel lima sore kapal belajar dan le-Siech A.: "Betoel kami tidak discerceh, pas 4 hari datang di Singapoera. Disitoe teni kami ingat kamos maos lekas berlajar, djaro toerosa serta hitoeng wangaja misib at belandja 6 boelan di Mekkah [t 150] dan boest borongen onte, den sewe roemen d

Didaratan Singapoera lantas dia tanjak

Dimana roemahnja Sjech B.?

Penjacetan semces orang: _kaga taboe." Besoedahnja setengah hari dia tjari tjari

Kemoedian Djaro tjeritakan dia poenja Diaro: "Kelos dis tos ini kapal ada sam- hal dari awal sampe achir. Maka itos orang bosngannja, kenapa kowe tidak beli ticket Melajos lalos gojang kepala, serta bilang: Masa Allah, kasian betoel! B. abang Dia-Siech A.: "Sebab berlainan dia poenja ro, sekarang kami mengarti, kamoe kena Maatschappij. Ini kapal jang sekarang ko- tipos di Betawi, sebab dengan soenggoeb we naikkin poenja Makklein tapi samboe- disini tidak ada nama Siech B. Ada dioega ngannja jang di Singapoera poenja Mispell Sjech nama C. jaini kami. Tapi kami tidat enko tiari centoeng sama orang Betawi dan saner oer hidoop beloem taboe indiak nege-Ricch A.; Massa Allah, kowe tidak per- 7 Betawi, Sebah sekarang Sjech B. tidak dah, Mekkah,

ada Dalk Kamos masuk pada kama s.d.a. anti kami cerceskan.

Dari sedab soedan terlampan bingoong, maka Djaro toeroet sama itoe S,ech jang ri tengan sandagar, sebab masing masing mengakoe nama C. Apabila datang ke roe-Striman kasih menjacet, tapi Djaro tidak mah itoe Sjech Djaro lihat disitoe ada 3 ia- sitoe. Orang berlima ini semosa mengakos kena upos di Betawi sematjam Djaro dan djoega masing masing soedah hampir habis bekel- KEADA'AN DARI SEHARI ALBERALI

Toedjoe kari lamauja Djaro tinggal di Djaro: "Mana doeit kami jang f 140 lagi". Singapoera tiap tiap hari bajar djamoe dan N. Soer. Cri. jang kami terima pada hari Siech A : Tiada cesah kamos bawa itos sewa roemah f 5 djadi soedah habis f 35

Diaro: .berapa harganja 9"

Diaro: "Bagaimana toean Sjech, saja poenja wang tinggal f 250 lagi, sekarang diamoil f 150, diadi tinggal f 100. Apa itoe tjoeroet boest 6 boelan di Meskah ?"

Blech C: Tentos tiada tjoskosp, tapi kalos maos dialan mosrah misti pergi ke Madras, ongkos tjoemah i 80. Dari sitoe kamoe halk kreta api ke Bombs y f 11. Di tinin, inilah wang jang f 140. kami potong | Bomb y selamanja ada kapal wakaf, kamoe naik d.s.toe tiada dengan pake tambangan agi, teroes sampai ke Djeddab."

Diaro: Apa betoel? Seco C: Wah bagaimana kami orang soedah diadi hadii brani bikin omong kosong. Itoe 2 perampoean dan tiga laki dari Ban-Die poenja roemah dekat pelabosan, di Tan- ter, diuega dia orang dialan ke Bombay I cast buent marika itos kami soedah beickan's

> Sementara waktoe bergikir, maka rasanja katuja. Diaro, betoel baikan distan Bomb y sadja ongkosuja moeran dan ada lima teman sama sama deri Benten. Tiada breps lamanja dia tanhkan wang 180 (delepan posiosh rospiah, pada sjech C. certa esuk nazinja terces berinjer he Medres persama 5 orang terseboet | Rempement' sama ditimbahi. tadi. Antara 7 hari lamanja marika itoe intang me Midras, dari sitos naik kreta api e Bomb. y Tapi apasah kediadiannjat D. Bumbiy tinda ada kapal wakai, wang ma rika itus posnja dalam ssposlosh hart sos ish haus semose, kantong soedah kosung, pakean soedah didjowal. Anam boslan lamanja marika itue dapat sangsara, makaminta-minta sadja. Maka ke 7 poelannja disosgoes lagi djalan-djalan di Pasar. Dangar. figrat dia orang boeros pada itos orang Melajoe, sarta bilang ambil menangis-nangis: "Ja Rasoeloellah Toesn ini roepanje richetadt. bangsa kami, apa kerdja toean disini ?" Orang melajoe: Kami soedagar besar di Padang Nenaut-spoorweg dan pada desa Birshalen. saban tagen pergi ke sıni bosat beli barang. Sekarang apabila barang soedah dikirim ke Padang, kami mace Bender Abbas, tanah Perz e. Dari sitoe teroes toeroet kapal berqinga djoesi mas dan batoe permata sampsi tiada berobah. ke Djeddab, Mekkab, Medinab, teross ke B. y coet. Nanti naik kapal boest , poelang | taranja dari barisan N, emen-Pripe c dengan koembali ke Padang dari Mesir".

"Diaro serta lima orang temannia," Ou! Ja Rabboel-alamin sjoekoer saja dapat sasib djeempah sama toean, sebab kami ni semosa sengsara kena tipos Sjech dja- i ginja mossosh. maah di Betawi dan Singapoera".

dari awal sampai achir.

Saudagar Melajoe menaroeh kasihan, teroes rawat itos 6 orang, soerosh toerost kekapal. Disitos dia orang dikerdiakan sebagaimana macenja saudagar. Dari Bombay pergi ke Ben-Abbas disitos tinggal satos boslan sadja la manja, kamoedian naik kapal lagi ke Maskate, lepas satoe boelen maik kapal lagi ke Aden, Hodeide, Macalla (Hadramaut) terosa Died

Disembelah semosa perdialanan dari Betawi sampai ke Mekkah satos tahoen.

Di Mozkah itoe 6 orang sengsara lepas daherdjoempa sama familienja jang moekim di-

Inilah tjontonje, djangan orang naik hadji djalan ke Singapoers, sebab banjak aniaja.

Hiros hara besar. Socrat rabar Kemis malam Djoe nahat 9/3 September 1915 muen banjakian wartenja. Di bawah ini ka-

Particulier telegram dari Den Hang (Nederland) me abilang bahwa Router ampoenja S.eca C. does beles diene = f 150 (sera- correspondent di Washington (A nerika) metoes lims poelosh rospis) bersibnja dengan | wartskan jang Duitschland baxel akan berenti menjerang pada kapal kapal api (pakketbooten) boeat lakoe permosla'an bikin perentinja (boebarnja) perang, karena Amerika jang bakal toeloeng boeat damaikan soopaja peperangan berenti.

> Toean Bryan telah berangkat ke Europa akan meremboek hal itoe tadi.

Beuter telegram dari Amsterdam (Nederland) mosat warts dari Sas, membilang jang pada hari Saptoe pagi ada suestoe av.ateur oekang naek machine terbanul telah metempare bom bom dimana louds campat kapai api osdara di Gent; make loods stos mendjadi antioer.

Reuter telegram dari Pariji [Frankiji :]

membilang:

Keliatan keres sekali penjerangan artilterie dimena Westfreat [Baigie-Frank ij] ang diakoskan olsh luggers dengan sare-

Sceatoe warts officieel member to jung penimbakan telah dilakoskan semalam teross, tapi tiada kedjadian apa apa jang perice. Deagan keraslah tampat tampat moesceh dimens lopprast, tampat semucentan den

Dimens Argonne make Fransch bise tiegah bolehuja mossosh hendar moslai menimbati pakai marim.

Di Artruis den Quagevierres meka Duitsch -mpoonin too sarast - loo sgrast name ditiesbat; bag toe dioega tempat tempat perdiaman tentera tentera.

Di mana Lottaringen dan Vogezen maka den jang merika itoe makan sedapatnje ramai berperangan artillerie same artillerie. Reater telegram dari Petrograd [Rusland] orang libat satoe orang Melajoe lain patean | ada moeat warta Rus; demikianian oediarluja warta itoe.

Bertjamposhan perang dengan keras telah teroes kedjadian disebelah koelon Fried-

Dustach telah menjerang pada Extene-

Rus telah melakoekan penjerangan lagi libeberapa tampat dalam district Dynie. Bertjampoehan perang dimana barisan W.I. an misi terces. Di sitoe maka keada annia

Rus teroeskan bolebaja oendoerkan tendiawat awati dialannja oleh tentara babagian belakang. Tentara bahagian belakang itoe teiah dapat menolah penjerangan mossoch dekat Lipsk. Ketika itoe besariah ros-

Tentara bahagian belakang itos maka djos. Terces Diaro tieriterakan dia poenja haliga kelanggar penjerangan dimana baritan Pruisne-Gorodez.

Moesosh telah berobahkan [qanti] halosan ijalannja tentara - tentaranja pada barisan Viadimir; sesoedahnja lantas menjerang dengan keras. Bertjampoehan perang ramai misi teross kedjadian dimana kanan kiri tepi soengai Styr.

Telegram dari Petrograd (Rusland) ada moent lapoeran off.c eel Ras tentang kenda'an' mosiai tanggai 27 sampai 80 Angustus

berobahnja.

K ta poenja tentara telah melakoekan pe - | merangan arab ke Ovinsk. Di mana dialan perang ramai. Di sitos maka mnesosh serosdahnja menjeberang soengai Njemen dikanan kiri Olita, ia mentjoba akan madjoe teross arab ke Cramy.

Di mana antara sosugai Bo'ir dengan Pripec make teroes kits cendoerkan kits poenja tentara, sedang tentara kita bahagian belakang tahan madjoenja mossoeh. Di sitoe tentara kita bahagian belakang memoeteri banjak roegi pada moesoeb.

Duitsch koempoelkan tentara besar disabe- dan Bola- te sangat roesakaja. Begitoe djoelah kidoel Vladimir Valy ski perloe akan ga loopgraaf'nja dekat Quannevièrres. memoeteri (84) kita poenja tentera bahagian kanan dimana Gal'cie. Lentaran itoe maka kita lautas ambil lain atoeran, is itoe jang telah kita lakoekan pada hari 27 dan 28 Augus'us 1915 deagan diawat awati oleh tentara jang sama berperangan disebelah lor koelon Luck. Pada hari 29 Augustus 1915 maka moesoeh madjoe dengan tentere besar. Bertjampoehan perang dikanan kiri soengai Styr misi teroes sadja.

Kita poenja tentara bahagian kiri, sesoe dahnja ramai perang maka bisa tinggal me nampati kanan tepi soengai Ziata lipa.

Ada warta off cieel Rus dari K-ukasus menjeriterakan bahwa Toerki telah tjobak dari tepi lacet; tapi penjerangan itoe diatoeh sia sia benar. Tentara Toerki kepaksa misti moendoer kombali dengan banjak roegi.

Socatoe Rus ampoenja motorboot telah bikin tenggelam beberapa Toerki ampoenja

kspal api.

R repa-rospanja Du t-chland dan Oostenriik betoel betoel hendak menjerang dengan tentara besar pada Serv's. Dalam N. Soer. Crt. kami dapat batja particulier telegram dari Den Hang (Naderland) mewartakan jang negeri Servie mezentoekan pada pendoedoek 18 sampai 50 tahoen akan sama hersikap sendjata persng (diadi militair). Mendjadi terangiah bahwa Serve telah denger dan ne machinen a. pertjaja jang ia bakalakan diserangnja oleh tentera besar.

Reuter telegram deri Am terdar [Nederland) menjatakan bakwa peperangan sebelah wetan (Rusland moesoeh Du tachland Argonne. dan Obstenrij) dioega ada ramai. Demikianlah tjeriteranja Reuter telegram itoe.

Jarg djadi pemandangan tentarg kead-an perang dimana sebelah wetan melainkan jang kedjadian dikanan kiri Riga dan penjerangan tentara Kusland pada tentara Duitech jang dikepalai oleh G mersal v in Hindenburg disebelah wetan Brest-Litovik. (Brest-Li towsk soedah djatoeh ditangan Duisch).

Warta jang dikeloearkan dari Berliin (Duitechland) membilang bahwa tentaranja General von Bulew, jang toeroet dibawah perintahnja Generaal von H.ndenburg, teroes sadia bertjamposh pereng rebostan djembatan besar Friedrichstadt soengai Dwina, sewetennja Rigs, djatosh ± 80 o ij'. Jeng demisian itos mendjadi socatoe tanda jang Rus keraslah melawannia.

Warta off cieel Rus membilang:

Rus jang tellah menerorskan melakoe an benjerangan maka dapat memoskoel dan oendoerkan tentara Duitsch jang sama mentiobak njeberang soengai Dwina disebelah lorkoelon Friedrichstadt. Tentara Duitsch jang telah menjeberang dikenan tepi scengai dioega sama dioendoerkan.

Pada bari 29 Augustus 1915 maka Duitsch melskoekan penjerangan' pada djembatan besar dengan penimbakan keras jeng dilakoekan oleh tentara artillerie, siang hari perang jang telah ditinggal oleh mossosh. malam tiada berentinja. Akan tetapi penjerangani itos kena ditolakuja semosa, dan l

becerlah roegiuja Du tech.

Rus osntoenglah bolehuja melakoekan pepjerangan' lagi dimana tepi soengai Wilna sebelah kanan dan loeloeslah tinggal dianra soergai W.ina dengan N.amen.

Rus dapat memorkoel dan oendoerken pe n'erangan' Duitech d kanen kiri L'pek, Sidra dan Gnodek; lagi pada bari 29 Augustus 1915 dapat menawan 200 orang ketika pe-

njerangan dekat Sv nitoks.

Sate'ab berenti sabentar maka pada hari 29 dan 30 Augustus 1915 tentara Du tschland dan Oosterrijk melakoekan penjerangan penjerangan lagi disepandjang bariesa dengen lebih doeloe men mbeki keres pekai meriam beser dari 8 du m. J ng keras penjerangana itoe ada sebelah lor Zicczow, di mana delapan penjerangan kena ditolahnja. mik anlah lapoerannja. Begitoe djoega disepandjang barisan Stryps. inen sigers' (kebeeroe boeroe).

1915 demikianlah cediarnia lapoeran itoe. risan maka dapat merampas 30 mariam dan lieh bosat awat-awati Biyuk - Anatarta - dal poen sebabaja ketampat sedikit, satoe per-Keade'an dalam district Riga maka tiada 24 mitra: lleur. Legi dapat menawan 3000 mengoelon dan mengelor. orang tentara. T-wanan' itoe maka jang separo bangsa. Duitech.

dekat Wilna maka kedjedian bertjampoeb consulast laggris ada moest lapoeran offic eel Fransch tentang keadaan dimedan peperangan dari hari 27 sampai 30 Augustus 1915; demikiaulah lapoeran itoe.

> Francc's ampoenia artillerie dapat tjegahtan panimbakan jang akan dilakoekan oleh Duitech.

artillerie bolehnja menimbaki jang telah di lakoekan sampai tanggal 30 Augustus 1915 moesoeh dekat Lipsi; kemoedian bisa bikin dalam b langan Artrois dan Argonne maka Du tech ampoenja loopgrant loopgrant d se-Di masa kanan tepi spengai Bos maka pandjang dialan dialan besar ke Meurissons

> Dalam bilangan Champagne maka penjerangan Duitsch jang sama sekali akan oelat' tan dimana barisan Amberive sur telah kena | ten ji c sama moendoer. d tolaknja.

Delam bilangen Vogezen telah kediadian hertjampoeh perang pakai bandgranaten dan bom bom didekat Meizeral.

Franch amposnja vliegenier' (toekang na'k michine terbang) telah melimpari bom hom pada fabriek hom jang pakai ratjeen di Domich, dimana station den tempat con trale olec ris di Mulheim delam bilargan Baden. Samoen machine' terbang bisa poelarg kombali dengan selamat.

Pada hari 27 Augustus 1915 djam 10 palagi akan melakoekan penjerangan moelaj gi maka tiga Duitsch ampoenja machine terbang sama terbang d dekat Soissons dan lagi tiga terbarg didekat Compiegue semoca akan menierang ke Pariji, tapi tizda bisa sampai. Tjoemak sadja dikanan kirinja dia orang melimparkan bom bom. Lantaran itoe tiada bikin roegi soeatoe apa ketjoeali seorang orang baboe (kinder juffrouw) dan satoe anak anak.

Duitsch ampoenja vliegenier' tedi ditimbaki den dikedjar oleh viegenier vliegenier Fransch. Commandantnja Fransch ampoenja vliegenier terbang sampai 3000 meter dan pendoedoek Servie jang sordah beroemoer de pat antjoerkan satoe dari Duitich ampoenja mrchine terbang didekat Senlis. Jang melakoekan machine tebakar dengan machi-

> Pada hari 29 Augustus 1915 maka Fransch empoenja vliegeniers telah menimbaki station dan tampat tampat soldados dekat perang besar Europa jang sekarang ini. Grand Pre dan tampat jang lain lain dalam

Lain dari itos ada warta officieel menosrost Reuter telegram dari Parijs (Frank ij) ramai dalam bilangan Belgie, Artrois, sebeish for Woevre den otou Aprement.

Hal peranguja Italie maka Reuter telegram deri Rome (Italie) ada moeat werta kerdja'an den kediamannja dalam k'tab itoe. loff c'eel Italie; demikianlah cedjarnja.

Tentara Italie jang ada ditampat rata pegoeroengan Araiere telah menjerang pada pendjaga'an pendjaga'an Monte Maronia. Di sitos Italie dapat oesir moesoebaja. Satelab itos maka mossosh dengan keras menimbaki pakai mariam pada pendjagaan. Italie; tapi Italie misih tetap bisa mendoedoeki dan bisa bikin koeat.

S. toe detectement jang terpilih daritentera Italie jang sama pandai menimbak telah mendekati pada pendjagaan moesoshi kitab jang disediakan. Sebab itos kami sedekat Plava dimana Midden-Isonz . Disitoe maka ditchement tadi bisa bikin berenti tieren jang beberapa hari telah ganggoe pada Italie.

Djoega diwartakan dapat madjoe dilain' merampas beberapa barang barang pekakas

Ada lagi R uter telegram dari Parij (Frank ijk) jang kami hampir loepa akan koetipkan. Telegram itos membilang bahwa hari 31 Augustus 1915, jaitoe ke empat barinja jang Du tech telah ditimbaki dimana tampat tampatnja tinggal, maka kedjadian becitos keras penimbakannja sehingga dalam sed kit bari ini Du t ch tiada berani keloe--r dari dalam loopgrasfinis.

ogan delam N. Soer Crt jang ha riterima bari Djemahat malam Saptue tanggal 3-4! September 1915. Adapoen N. Soer. Crt.

ang kami terima pada hari Saptos malam Minggoe 4-5 September 1915 wartanja bagaimana dibawah ini.

Mossoch besar betoel roeginja, dan dimana lah kedjadian bertjampochan perang seran- Alahmer Betewi dan jang lain hamba tiada satoe does district kepaksa misti moendoer djang sectie sebelah lor dari barisan. Ke- kenal namanja. Bangsa Tjina hamba ta' damoedian kedjadiannja Inggris bisa ambil pat melikat sama sezali. Eutah sebeloem

Ligi kita [inggris] dapat tambak tanah banjak ketika tentara Nieuwseeland dan Telegram dari Parij (Frank-ij r) lantaran Australie bertjampoeh perang moesoeh Toer-.i hingga perang tangan. Perangnia rama betoel. Mossoch besarlah roeginja. Kita [Ingris deput merampas tiga mitrailleurs, 300 senapan, 500 bom-bom dan beherapa sendjata ketjel ketjil dan barang-barang peka-TAS POTADE.

Part culier telegram dari Den Haag [Ne-Lunturan dari kerasnja Fransch ampoenja [derland] tanda hari 1 September 1915 mewartakan bakwa seminggoe jang telah liniap ada bertjampoehan perang ramei, ia toe detrchement tentara Oostenrijk menjerang pada tentara Montenegro jang djaga ditepi lacet scengapan Cattaro. Berijampoehnja perang does djam lamanja. Sepoeloek orang tentara Oostenijk kena tertawan den beberspa jang mati dimedan peperangan. Satelah itoe maka tentara Oos-

> Reuter telegram dari Pariji (Frankrijk) moest warts off cieel Fransch menjeriterakan tercesoj - penjerangan artillerie jang amat kera-; terlebih poela disebelah lor Arras.

> Fransca ampoenja artillerie dengan tjoeroep telah menimbaki Duitsch ampoenja loopgraaf' dekat Aisoe dan dalam bilangan champagne.

> Dalam bilangan Argonne maka Du'tech beberapa kali menimbaki pendjagatan-pendjaga'an Fransch pakai mariam den bomwerpers dari roana roepa matjam tapi lantas kena kita (Francch) berentikan djorga.

Pada malam hari 28 September (betoelnja Augustus) maka kita (Francch) amposnja vliegeniers telah menimbahi Duitsch am coenja etablissement' di Oostende dan station di Middelkerke.

Doea belas Duitsch ampoenja vi egmachie telah menimbaki Lunev lie. Lantaran itoe waka ada orang orang merdika jang mendjadi matinja.

Akan disamboong.

Hari kelahiran Seri Maha Radja Poeterl. Seongermana telah d wartakan didalam socrat-socrat chabar Melajoe, bahwa pada hari kelahiran Seri Maha Badia Poeteri Wilhelmina dalam ini tahoen (31 Augustus 1915) tiada diadakan Audentie sebagai tahoen jang soedah soedah, disubabkan karena timboelaja

Soenggoehpoen demikian, tetapi diperke nankan orang memberi selamat boeat hari kelahiran Seri Maha Radja Poeteri itoe, ia'a' didelam astana jang Dipertoean Besar Gou membilang bahwa penjerangan artillerie ada | verneur Generaal di Rijswijt (Weltevreden) disediakan orang sebosah Kitab besar. Barens siapa jang hendak memberi selemat boleh membosboshkan nama (tanda tangan), pe

Pada hari terseboet, poekoel 10 pagi, hamba pergi mengoendjoengi astana tadi bersama" teman' Redacteurs Comis-ie voor de volkslec tuur dan does orang Boemipoeters amplojj. ditoko Betawi, masoek dari moeka (Bij wij'r). Diatas tangga serambi astana sebelah kanan hamba lihat seorang lakey (djongos jang mendjaga kedatangan tamos) bangsa Bosmipoetera berpakaian monteering (angkatan). Maka ia lelos mempersilahkan masosk kepada kami sekalian dan memberi keterangan tempat kalian lalos sama naik dan teroes masaek kedalamnja. M ka pada rorangan tengah asmaka detactement tadi bisa bikin berenti tana hamba lihat ada seorang garçon (djoosda beberapa mitrailleur dan loopgraatmor- | agos toekang melajani) bangsa Posmipoetera berpakaian monteering djoegs, berdiri dise belah kiri sebosah koersi jang mengadap sebosah medja bersegai empat pandiang, ja ampat, dimana Italie dapat mendoedoeki ini tampat kitab jang terseboet tedi. Lain Obsteniji ampoenja loopgrasi dan dapat dari garcon, maka disitos ada seurang Bejang mendjaga dan memberi keterangan kepida orang orang jang datang disitos. Kata orang: toean off cer itoe Adjudant

J D B. Gouve neur Generaal. Ketika stoe ada seorang Belanda jang te ngah mencelis namanja delam kitab terse hoet dan ada tiga orang Belanda lain, dian tarania secrang bangsa off cer, jang laga.enosnagoenja.

Tioema itoelah warta warta bal pepera lalos menggarti menceliskan nama dan pa kerdiaan hertoeroet toerost. Kemoedian la los digenti orang lain jang baharos datang

Dianters orang orang jang same datang disitoe, waktoe hamba ada, sepandiang pengeliatan bamba boleh dikatakan kebanjakan bangsa Belanda belaka, sebab bangsa Bosmi. Reuter telegram dari London (Inggris) ada poeteranja, lain dari pada kami seteman (7 moeat lapoeran deri Generaal Jan Hamilton | Olang.) hanja Padoeka Dr. Hoesen Diajadi bel perangnja di Dardenellen (Toerki); de ningrat. Lein deri pada itoe does djoegs o ang 'Arab, ja'ni: Sajid A'd serrahman b'n Pada bari 27 dan 28 Augustus 1915 te- A' dielkadir al Liross, Sicretaris Alhilal

kara hamba tjoemah tinggal sebentar, paling lams seprapat diam diastana atau hoieh diedi dioega disebabkan oleh doen hel dibawah ini:

I. Beloem mendapat chabar, bahwa segais orang boleh mesoek dis tos boest memberi selamat sebagai kami seteman itoe.

Akan disamboeng.

Perobahan ambienaar. Dilepssdengan hormat atas perminta'annja serdiri, teritoeng moelai 2 December 1915 resident di Kediri. toeun H. A. van Drongelen.

Idem teritoeng moelai 8 Dicember 1915, resident di Djambi, toean A. L Kamerling. Terangkat mendjadi assistent resident di Tangerang (Betaw) ambtenear jang ditoenggoe datangnja dari verk f, toean D. Redersins. dahoelos ass s'ent resident di Pekalo-

Idem di Ngawi (Madioen) toean W. M. Ingenivijii, controleur B. B.

Idea di Poerworedjo (Kedoe) ambtenasr jang ditoenggoe datangnja dari verlot, toean H. Th. Kal, dahoeloe assistent resident

Pandegiang, dan Idem di Bordowsso (Besoeki) toesn B. H. Frolich, assistent resident di Czeribon.

Diangkat mendjadi patih atdeeling Semarang, wedono dalam residentie Semarang, Mas Soekardi.

D.augkat mendjadi adjunct diaksa di Kediri, assistent we iono de K ras, dietr'ct Ngadilos wih (Kediri) Raden Soerokoesoemo.

60 Kapal tenggelam. Mencercet sepandjang warts jang tersiar dari orang orang Duitec's memberite, bahwa adelah 60 boeah kapal dari Amerika jang moeat beberaon alat perang akan diberikan bagi Rusland, soedah kedjadian tenggelam belaka lantaran penjerangan kapal silam Duitsch dimana Licott Poetih.

Perkara bekas patih Soekaboemi. Sabagai jang telah kami w-riakar, bahwa pada m: se ini Read van Justitie di Betawi sedang asik memperiksa perkaranja bekas patih Stekahoumi Redea Speria Nata Pamekas, jang terdakwa sosdah menggelapkan seang masdid tanggoongannia.

Menoeroet dedjarnja P. B. maka ketika pada 4 hara boelan ini Raad wan Justit ? menjoedahkan peperiksa'an dalam perkara

terseboet. Officier van Justitie menimbang bahwa cesalahan R S. N. Pamekas ada sampai terang dan dari sebab itoe beliau meminta sospaja ia dihoekoem 5 tahoen boei akan mengganti hoekoe man kerdjapaksa, dan mem-

ajar ongkos perkara. Mr. Castelein advocant dari R. S. N. Pamekas, membikin pleidooi 11/2 djam lamaaja dan pada achiraja minta soepaja R. S. N. P. dilepas dari segala toedoehan.

Ligi delapan hari Read bakal ambil poet JOBAN.

Besmetverklaard. Di Betswi sekarang soedah dinjatakan tjaboel penjakit cholera. Begitoe djoega di Soerabaja adalah diwartakan bahwa disana soedah ada satoe doea orang jang mati terkira lantaran penjakit o lolera itoe.

SOERAKARTA.

Vergadering pest. Pada hari Saptoe kelamarın dahoelos Padoeka tosan assistent resident soedah membikin vergadering dengan prij sju! fehak Justitie, fehak B. B. dan dengan kacem Journalisten, akan gosna membitjaraken atoeran menegahnja sesakit pest.

Oleh karena hasil pembitjaraan ini, berlanda berpakain tjara officier lacet, jaini faedah besar diketahoei bagi saudara orang kampoengan, maka sospaja maksoednja depat termasoek dalam hati betoel betcel, djadi verslag vergadering itoe kami karangkan dalam rosang behasa Djawa, jang perlos parlos sa ija.

Terbakaran. Tabidi m. lam menghadap djam 2, soedah kedjadian terhakaran roemeh orang pendoedoek kampoang Gadawoong Setelah soedah sekalizanja, maka kami Kielou. Djosmblah jang mendjadi korban api tiga bossh rosmab, dan sama beratap alang elang belaka. Orang mengira terbakaran itoe canja lantaran dari apinja jang empoenja roemah sendiri.

> Tidak djadi klacht. Dari tebak jang boleh dipertiaja kami mendapat warta, bahwa orang jang bikin pengadopan karena anaknia perampoean jang beloem sampai cemcer joedah diroesak kehormatannja olah saorang menteri, sebagai jang kami wartakan dalam D. K. kelamarin daboel e, sekarang soedah menarik kembali pengadoeannja itoa Kira orang itos dapat bitjara manis sembari di beri ceang boset pembelian obet atas savit-

Penjakit tain. Pada masa ini lantaran hawa boemi terlaloe panas, maka selain pest djoega banjak orang jang terserang pezjakit panas, batoek dan pilek. Dokter riboot hener!

35. Adalah dosa peri didalam kendaan "lakoe sekali" dari obat jang sekarang di poedji kepada orang banjah. Hal jang pertama adalah membeli dia akan merticha maka djikalau pertjobaan ini tiada kasi kasoedahan baik, tentoe orang tiada soeka beli itoe legi sekali. Telah 20 tahoen doeloe Woods poenja obat Penermuut jang termasjboer soedah taboe me ibat hal kesdann mentjoba. Sementara masa antero semendjak waktoe itoe obst soedsh dime-Imandang seperti penangkal jang tercetama skan bikin baik sakit pileg, penjakit percet dan penjakit didalam. Boleh dapat beli sini bah. sana dengan harga f 1 25 satos botol.

ADVERTENTIE.

Medan Boediman.

Medan Boediman jaitoe soerat kabar minggoean dengan bergambar, menghimpoen segala kepandaian oemoem [algemeene ontwikkeling], tjara Europa atau tjara Boemipoetera, jang gampang didjalankan (jang practisch); moeat koetipan dari staatsblad dan wet jang perloe perloe; moeat gerakan ambtenaar; mengoetip ka bar jang penting dari lain lain soerat kabar; soeal dan djawab, jaitoe siapa sadja hendak akan didjawab. Dan hal jang lain lain.

Redacteur-Administrateur R. Djojodiwirjo, di pimpin oleh toean R. M. Soerjopranoto, Moeso dan R. Soetopo Landbouwkundigen. Sastrowidjono inl. Officier van Justitie, R. Martoatmodjo inl. onderwijzer dan beberapa boediman Boemipoetera. Pembantoe di negeri Belanda R. M. Soewardi Soerjaningrat.

Toelislah soerat minta berlangganan ke: ade Administratie Medan Boediman di Djekja--123karta.

Dari hal mengeloearkan nila (indigo) sediati (boekan tirocan).

Bahwa sependiang ordonantie (perintah) itoe saboen. t. t. l. b. b. Juli 1915 (Stantablad No. 449, apabila akan membawa keloewar nila se djati, hendaklah diberi ketrangan jang di timbang tioekoep oleh t. Directeur Landbouw, Nijverheid en Handel (Peroesahaan tanah. Keradjinan dan Pernisgsan), jarg benda itoe sebenarnja nila sedjati.

Bergantoeneen dengan jarg terseboet ini Directeur L. N. en H. memaloemkan jang berikeet.

Orang jang bendak mengirimkan soewatoe bagian nila sedjati keloswar regeri, hendaklah memberi tahon maksoedoja itoe kepada controleur tjoskai beja, ditempat mana barang itoe akan dimoeatkan kekapal. [5 Maka oleh kantoor pebejaan akan ditoendjoekkan soswatos tempat menjimpan bagian itoe, den diambilnja tjonto dari pada barang itoe, dan tjouto itoe dikirimkan oleh pegawai (ambtenaar) jang terseboet kepade t. C'et Laboratorium Perniagaan di Bogo-(Buiterzorg). Apabila njata dari pada pe meriksaan disitoe, pemeriksaan mena aken mila sedjati, maka dari pada certif cant (soerat keterangan) jang kami tenda tangani dan jang terboswat tiga lembar, doewa lembar akan dikirimkan kepada controleur jang terseboet, jang satoenja oentoek orang jang mengirim barang itos. -118-

PORTRET

jang paling bagoes terdiri oleh

babah KING MING di Waroeng pelem Solo

sabelah lornja SOEMOERBOER.

Dengan hormat berharap akan toean' prijaji dan lain uja ampoenja berkenan tjita, boeat menjaksikan kapada KING MING ampoenja perboeatan gambar portret jang begitoe begoes dan onkosnja amat ringan. Ujuega sanggosp dipanggil dan membesarkannja gambar-gambar. Tjoema sadja kalan dipanggil, onkosnja poen adalah sedikit tam-

Katjoesli dari itoe, djoega warna-warna lijst boest pigors, KING MING poen ads

Toekang Gigi Merk: ELENG BAN & Oo.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsos dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng menanjakan segala perkara jang penting, tentoe rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: be-Harga abonnement f 2 25 tiap tiap tiga boelan. lobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng prikes, dari harga amat

> Djika lebi dari sabegitos bols dateng di roemah saja berdami doslos, dan djoega gigi tertanggoeng lame, saja harep soeka dateng preskalkes saudiri

Toko Gerrits

Lodjiwoeroeng.

Djoesl saboen Sarikat Islam boest mengilangkan penjakit pest. Koetoe tikoes tida mace templek sama orang djikaloek pake

Harga 4 cent satoe bidji.

-117-

Boekhouden

Lessen aangeboden door gediplomeerd en practisch werkend Boekhouder. Inlichtingen onder no. dezes. --111 -

µ € अका त्रिंग का का अः

oursuslesen) in que de man en la man en la man dilakoekan dengan selekas lekasnje, bahwa augustionto jang terperiksa itoe, sesoenggoehnje J. de ZOMER Swan

Mr. Olt.

Pindah ka rosmahnja doslos mendosdoski dih toewan Jonquère. --26-

N. V. Siang Hak In Kwan

(in liquidatie)

SOERAKARTA

Lelang kantor tjitak

pagi djam 9¹/₂ didalem drukkerij Siang Hak In Kwan

DI KETANDAN SOERAKARTA

dari beroepa-roepa bekakas toelis, kertas-kertas. Roepa-roepa masin boeat kantor tjitak. Bolih priksa barang hari REBO · 8 SEPTEMBER 1915 dari pagi djam 8 sampe soré djam 5.

Jang pegang lelang DIRECTIE.

Obat mengharoemkan baoe moeloet.

Bila ada

Kapala rasa brat, legatan tiada trang, Badan rasa tjapeek ;

Ka'oe memamah Djintan 3 of 4 bidji brasaan hati iantas djadiberobat, Kapala djadi enteng, ingatan djadi seneng, badan djadi |seger !

Silahkan ditjoebah sekarang!

Tempat pil DJINTAN jang modelnja moengil:



Sebagi gambaran disebla ini pembikinan amat bagoes, terleta katja moeka didalam dan kloear 1 bidji pil DJINTAN pada saben pedjet pentilnja. Ini tempat adadimasoeken didalem boengkoesan DJIN-

dari harga tjoema f 0,75.

Djintan ada obat jang paling moestadjab bocat mengantjoerken makanan dan mengilangken ratjoen.

HARGA 25 bidji pil f 0.05 80 ,, dengan kottak ,, 0,15 ., ,, ,, 0,35 } 525 ,, ,, dengan kottak ,, 0,75

Fabrick Djintan

H. Morishita Co.,

Osaka Japan.

Agent besar

TAN jang berisi 525 bidji pil NICHIRAN BOYEKI&CO.

Djintan terdjoeal dimana-mana tempat.

Kabar perloe

Juwelier

J. J. HEHL Toekang lontjeng

Blakang benteng Solo, Telefoon No. 69. Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji'dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

-17.-

Memoedjikan diri.

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen Litoengan dagang dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, diadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo.

N. V. SIANG HAK IN KWAN

(in liquidatie)

di Soerakarta

Perhimpoenan besar diloear biasa

(Buitengewone Algemeene Vergadering) dari aandeelhouder aandeelhouder.

malem djam 7' DIDALEM ROEMAH TIONG HWA HWEE KWAN di Poerwodiningratan

Jang hendak dibitjaraken:

- Menrima katrangan dari pengoeroesannja Directie tentang ini Maatschappij. Menrima dan menamtoeken liquidatie rekening dengen perhitoengan ocang jang terdapet dari pendjosalan lelang.
- C. Hal jang lain-lain jang perloe misti dibitjaraken.

DIRECTIE.

N. B. Masing musing aandee houder bolih dapet katrangan hal ini vervesan vervesan di kanternja ini vynneouschap

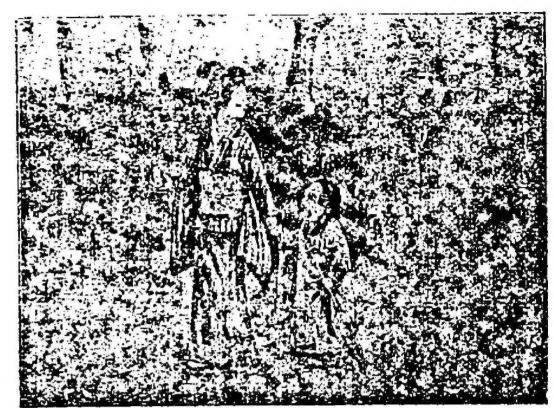
e-124-

Sabotol letil menoclocus; dilwa.

Moestadjabnja "Shinjaku," obat sakit peroef.







itoe obat, astagal tidak antara berapa saät lautas bangosu dan sembooh kombali. Djangan tanjak berapa banjak bolchoja mengoet ap soekoer. Sembari n embilang terima kasih sapenceh penceh hati, sang anak dan ibos meneroeskan perdjalanannja.

Maka itoslah perloe sedia "SHI-NJAKU" djikalos pepegian. Boekan sadja boeat bisa menoeloeng diri sendiri, tapi O, slang-

Ach, ditengah dialan diaceh dari kota, mendadak dapet sakit. Tillaka soenggoeh. Bingoeng saolah olah abis pengharepan.

Sekoenjoeng koenjoeng dateng saorang tosa romannja baik, manis boedi. Ha! si anak lantas dapet sedikit pengharapan. Sakoetika si orang toes kloeurken sabotol ketjil dari sakoenja seraja berkata: "Hai anakkoe kasilah boemoe minoem ini obat, nama SHINJAKU". Pada koetika itoe tidak salah kaloe dibilang WANG RIBOEAN tidak bagitoe dihargaken seperti ini sabotol ketjil.

kah baiknja kaloe bisa mencelceng poela orang lain, sebagi lakcenja si orang tosa tadi, Boekan dalem perdjalanan sadja, tapi dalem roemah tangga, patoetlah bersedia "Shinjaku," soepaja gampang lantas bisa dapet pertoeloengan apabila waktoe tengah malem terserang sakit percet,

Harga botol besar f 0.75, ketjil f 0.35.

No. 92

HAROEM PENGANTEN [minjak wangi]

Odeur jang barang satetes soedah menjoekoepi dan tahan 5 hari tentoe terpoedji sekali.

Bagimana adanja ini HAROEM PENGANTEN, orang tantoe heran, tertjenggang alis abisan, kerna satoe te'es soedah tjoekoep dan mangkin lama, malah tambah haroem, serta bisa tahan sapoeloeh hari lehih lamanja; Sedap wanginja ada

Roko

setoedjoe dengan banjak orang maoe. Inilah pasti diseboet Recor = KAMENANGAN PALING BESAR SENDIRI antara odeur odeur. Ibarat kata: "Orang pake ini odeur seperti djoega pake ilmoe pelet," ertinja kliwat keras penariknja, precies mag neet (besi brani.)

Ini minjak wangi soenggoeh perloe di pake di dalem segala keramean pesta apa djoega, terlebih lagi boeat penganten ada tjotjok sekali itoe nama HAROEM PENGANTEN.

Harga f 3.—

Jang no. 92 A. f 2.25.

Handelsmerk

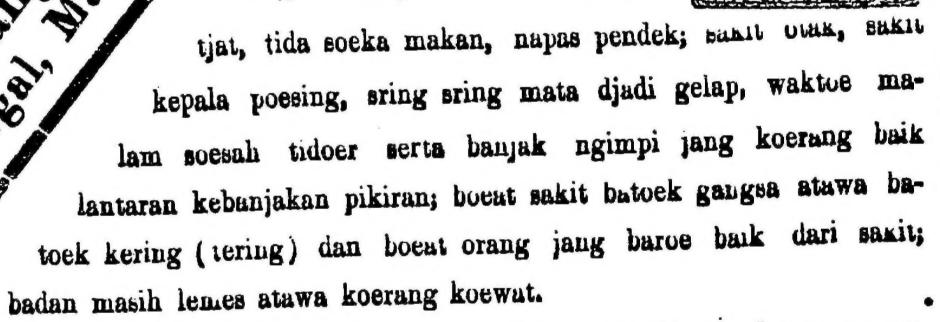
Cherikon,

Bandoene

Spaked

Malane Datand. " Telegia

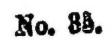
Ini obat paling.oetama boeat orang orang laki, prampoean dan anak anak jang koerang koera badan damsin, koerang darah, moeka poe-



Djikaloe makan ini obat waktoe malem bisa enak tidoer, dapet napsoe makan dan tambah darah, serta otaknja tambah tadjam, badan bisa koewat. Orang jang tida sakit bolen makan saben hari soepaja badan seger dan slamet djaoeh dari segula sengsara dan kemlaratan.

Djoega paling perloe boewat dipake njonjah njonjah pada waktoe hamil (boenting). Njonjah njonjah waktoenja boenting apabita biasa pake int obat bisa dapet kawarasan badan, anak mendjadi kocat. Atawa njonjah jang socka kloeron atawa waktoe branak ada socsah la hirken, atawa njonjah njonjah sesoedahnja abis branak soeka dapet segala penjakit, djangan loepa makan ini obat soepaja badan djadi koeat dan bagitoe djoega anak jang masih dalem kandoengan bisa djadi soeboer, mendjadi baik dan gampang dilahirken.

Harga (sedang) f 3 ketjil f 1,50.



Sinar.

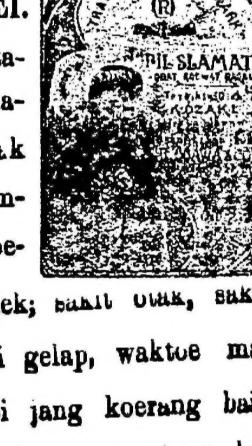
(Obat mata)

"Astaga pirosilab," bagitosiah berkata tosah Piet sembari menguerost dada menjataken heranaja, dan katanja: "Soenggosh-soenggosh tidak njana, dan tidak ngimpi, kalos mata saja ini jang soedah bertaosn-taosn ada sakit, dan soedah pake matjem-matjem obat tapi tidak mencelceng, hingga saja doega saja poenja mata bakal pitjek, sekarang telah mendjadi baik dan bisa melihat tegas, lantaran pake obat meta "SINAR" dari firma R. OGAWA & Co. Soenggoeh saja tidak abis heran saja poenja pengliatan sekarang seperti djoega kostika saja masih mosda. Soenggosh heran! Maka itos saja brani posdjiken bagi siapa sadja jang mendapet sakit mata apa djoega, lekaslah pake obat mata jang namanja "Sinar" tantoe dapet pertoeloengan. Ingetlah bahoen "MATA" itoe sepert

pokok akan mangesia hidosp.











" Marind me and gr (per)

n Kild der Wi R. Zengarsaran

en menten

147-4 B. M. of of on an en en

2 mm m g 4 m g 6 m m 2 q m m 2 Beggin 10 Bigmungton gelt tot derails medanthang InnSquadque Bqgft4 Aude de glues

Bandandmannendmannengendmannenggant gadamenist

มีพปพปผิงภุปพาพ ชปผิง ชปผิง หูปนี้!

1日の本の二十日のまるちの イムーン の一日 山、一日の子の一日、一日の一日の一日の大日の大田の大田の大田の大田の 一円ーのしまるというというとして、 しゅんらうとのいっていまるからはいいとう カーカールカーション 一 別 別。

ある智慧の山田田のお書の n =ndaltm/dgmt/nagg gragmamgered orandal matralgent/dentydategyten - By - wage the ration to the same となるなるのであると 848~W:=+W4849dond the grand and and the more

1 Bang

and among the relation?

Ken Zong Balante

when will add men.

ก คมสดบเลเพพพษศไ

Land Sent.

一門男子可多問門

on El ger al man all man an a man

அன்றத்தன் வருவேற்ற நீத்தன் நடியாக கொழிற்ற நடியாகத்தன் நடியாக குறிற்ற நடியாக கொறிற்ற நடியாக குறிற்ற நடியாக கொறிற்ற நடியாக குறிற்ற நடிய குறிற்ற நடியாக குறிற்

dersau (dersan! (dessau Dere dus mit

தர்வர்கள்கு வர்கள்கள்கள் இது நடிக்க வருக்கள் இது வருக்கள் திருந்தின் திருந்தின் வருக்கள் திருந்தின் தி

gamidmigungalaunnildmidmidmig mulmiggemynmig meing mengummummengungenin mentminadminit dan an

மன்ன ஆன்று விருந்து வருக்கள் விரும் வருக்கள் வருக்கள் இவர்கள் இன்று வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் இவர்கள் இன்று வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வரது வகும் வகும்

யுக்களை இறையை 1 ஆகி 1915 வட ஆவிலின் இர ger mengelengelantemertiden milling der gren

Bang yan manun yan gamman and ות אים שה מיותו

BimbingBhogy Hammine Agrante deserving toggene where the roll

不明日本中国の山田山町 Handigunden en en den som of grange que en de grante de la contra del la contra de la contra del la contra del la contra del la contra de la contra de la contra del l was marinated of the the the common of the same of the common of the com Bendeus meditien guigeten guben genen ein er

16: வகைவகைவை விலுவர் A இந்தை வுலு விலு வுறு இடவுகை wer month on on the species B the on of star & B (Sem Born of the wartend by growing the man at the will of the of The way on Agrand, muchedragaten gattigen a diffillita

து: வேளிவுகுகைவுட்டியாயாடியாகுவ இவை இழுகையில் manden produced given y game dyna interfer to game Att Call Bang, tong grantel grant de the வயாழுவாவி கயாது, றாவயு, கராவியைவி கயிழகியியி dro man de my Chille mentang bang, serie C might rigious decidenty bil des Bed gerield Camping deut By maly Water manner and any doday and En Steamer Chan State of State Parkanguskuzmekal

: Be or am grigge ou now dong would on which on go or or or THE THE OF THE PROPERTY OF THE おおれるとというないないといるないないないとうと といいい விவிட வெழையினிவிவகியின்றிகள் ஆகியகவைவியவ ment வக்கை தலில்வ உடைவிறு அசு முழுக்கால ? g

11 வானுள் S. P. விரிலாள்களையும் கியிற்குள் New york Herald In on the mount of man and in the first இவுகாழவு மாள்ளவெறுவினாகள்ளவு 25 அவன் of man and an extension of the man and and an any கள்வி, கலக்களைவதீரிவக்குவையின்று குரிவு கைய want gumman an an of all of on But what of desill on ye duing The man of வகவையுக்காதவுள்ள வகையி மூலுர்கிலுமை. இதிவி ு விவி பில்விருவில்கு வுளி வா காளவில்குவ er tour de maille mangement de mangement druingen zould & my Suring makes proposed by my man year bi இவுறை S. D. P. (ஆக்கிய முடிகியுறையாகும் வி ான். பஞ்சுள்வுள்ளையையேன் ஐவுல் வின் அறியாதத்தி பின்று இரு பாகிவிர் வியிர் வாய்களிய வியவிர்வடுகள் கடைவடுக வடுயாகிறு வகுவற்கு வக்கி வக்கிகியு வவிழக்கிய war wynner man de dan by grag el all

macgin hausel.

- なららいいいかんなっていい om em en en en

และเกาะการแบบเกา 4 6 189, 20. 6 mm unay my 1949 அவை 145 ம் வடிய வாண்டிய் டியாம f 22, 50. ம் கள்புள அரு பல நீ f 21, 45. ம் க க்கியு ²¹/ வெறு ப்பைறு 192, 821 ம் f0, 10. ப்பையு f54, 50. ப்படையையுள்ள 199, 195. quism an m 12 is on un a un un 1378, 02. ம வெளியிற்கு கூர் கூற் கூறி

வி எள்ளவழுவஞ்கு எங்கு விடி demin manismagen, drimmagen வெறு வைத்தியை? நடிக்கு விறு குறைய

இவின்றன்காகுக்கும் இடிக்க அவியு கரிகளுள்ளை கிடு க பயக்காழ adogeony deman an man all (till gitt ge

กล่างนักของเกิดแลงเกิดแลงเกิดแลงเลื่อดูล & นองเกิดแลง (g. 18. ปลา ณ เกิดแลง เกิดแลง เกิดแลง

เรียวเลเลากระผู้กับไกลเลากล வை வதுக்கு நுவுக்கு வான்றது இவறுவயின்ற பான்றி நேர்கள் ஆற்று வடி நெரிக்கில் வெர்கில் குறு கடிக்கில் கடிக்கி

HRAU CHUREN WAN ลักๆ ตา ๛๛ฦ

Il and so own own "

to grammer graph and fine commentation of the grand and by inter day at day graphed and graphed by வளுவ ாதுக்விழீர்க்கிரு ஒரு ஆடிக்கருக்க வகை கு நுள்டுக்விழ்க்கலயில்வி, விவவரியுவள்ளி ஆவாகப்பாரிவது வவிழ்க்கிய வீப்பா ஆப்பான்கிய ஆ Ballin Braken Branch to market with the Branch of the Bran ๛๛[™]ฏิกฎมฺยามาใช้อาปากาลลูยมมูกๆ

ரவுவாள அதியுமையில் 4 ஆவி 1916 உண்டிய விண்டியலும் the your grant design mount of the man and the second of t mandygen dommen and make and will and

h guendamm Meren yan rathway Hyan makan ayam bi yari (திய ஆகுர்கு ஆயுக்கு உளவது வகிக்குக்கி) எதிர கில் ஆய்ய அடு இரு அழு அழு எனி வெக்கு வழு வழு விறி வுக்குவளைக்குவ கவுக்குவ ஆடுவ ஆடுவிறு கூறு எ Dertonagen geleinden miden minnen mill denden ei graued 聖四朝衛內部副山馬與四安內不屬內(屬門屬內(與明 நில ஆ சுக்க்க்கியம் து ஐவிவுவனர்வதில் திசை வயி

gen yen re fi mis an and a fifth to do not real to mit a

வ்வியாவகு ஆறுறையு வூறியி ஐவக்கிருவழின்கு வழுள்ளவுய்து வயதுவதுரைகளின் (அயுள்ள எதுகிய்க ஆத்வட் வக்கி. வீகிஆறுக்கு (எஜு இக்கு கிய ஆக்கி ஒரு வி, ப்படியிரியுக்கு வர்க்கிய வகு கழி கழக்கையும் வழ்யியை அது ஆயி வக்கிட்டுறத்தார் வக்கு yound organication of day att

புக்காள அடுவுளாட்டு வடு 2 ஆவி 1915 வகையினைய 3 37 வுணிய்கை 1 வில் விச்சு சிரிருவி விறி இருவரவாய் வுள் முறையுள் பிருள் முறையுள்ள விரும் வாக மேற்ற க்வாவி கிலி ஆசவாழைய கிவிர நிலி சாவா ஆடியி இந்து வரை ஆயை இரு வுனிவாவ ஆ விரு வுடையாறுவுற்ற இவ இவற்ற வைவைவரு வா வர் எவிவிக்டமாது வெரு வெல பிழுமான ஆகி விழுக் வடையுற்ற புளகம்பை மகி வகியம் வுடும் விறு வேடு விறுமா

யாவீளன்னவர் 30 வீவீனுவு 7 வுமாஜில் பணுமலின் சுவ சுதி ஆ ஆ ஆ ஆ க வெரு து வட்டிய இவ விடும் வரு (இ Men 366 sem que de se de en greg de que ofer se de que premer Marina was see a see of the see o

പചളതു വളവണ്യവച്ചുട്ടു **ி எவி எத்து அளிறு வுறு வுறையு பெற்பாறு** வரு வரு ந வீதி சிதிவர்களுர்வூரு உறுவவி சிதுகைவியூ ் வலவிவை Flyer religious great grayer graden y die with grayer stran வி வயயுக்கா கவகி முறையிறித்து மகிவின்று

சுவிவுள்ளுள் ஆக்கண்சியாமுற்ற கல்விய முடி **் அளு ஆரின் வெடிருக் வரா மைதி டிறு வி மணு ம ஜீன** லி வ துள்ளின்னிய படுவியுள்ளனிறம்று பிரு பாளப்ப yer a the great on one will the supplies and the great of the m_{s} இரு இரு இரு இரு இரு m_{s} m_{s} வுள்ளதுள்ளுள்ளுவர்வை அவர் வுளையுள்ள (வூன்று (வூன்று)

သေ႕က အရိုက္တက္ သည္တို႔ ၏ ရာက ရြယ္လာလို သေမွာ ကို ကို $1 \sim n \gtrsim 1$ gengeng na aung all

கவையை வகுவியின் வகுவியத்திய விறி ஆன் வர்குகையை வெளவை விறியில் நிரு வோயிய அவலில் இரு வயி விறி ஆன் வர்குக்குகையின் இரு யாக்குவிருப்பி உள்ளமுடையும் வருக்கு விருக்கிறுக்கையுக்கு விவு விருக்கு வி # Cympadary Carden Carden Carden dans Bug das Eugumones no mind か、の中の日間のかのか、明中かのです。 自然というとうに、あるいとうだいとのから மு (Justitie) அரைவுக்களை அளு (புக (B. B.) வவக்கியத் (அவைகை அன்றிவியத் விறைவுக்கும் இடியி พลที่ผลอยางพูโดนและแลง B กามอเล่น กุลเล่นา ส่งวายเก็นอยูกามเดิดกาม ผู้กาเตล่นากไ กผู้นายนูลเดิกเล้า ไ ผิกรัฐมาตัดเกิดเกิด Manning and p. B. W. L. dent in the perfect of the property of மை தி. Ng.யமான் வை முரும் விறு வர்பா பழியமான இப்படிய வரும் விறும் வரும் வரும் வரும்

Alacide alacide a dans ஆக்கைய் இது பிலை கல் வரு 1912 * ஆக்கூடியில் விலை இது இறியில் வரு இறியில் இது இரை வரியில் இது வரியில் இது வரியில் இது இரை இது வரியில் இது வழிப் திரையை! வலாற்கள் வர் நிறிய அடுக்கையை அடிய பாலும் வ malmhal mgwnwalligingming nava Jadarga alawa இதை ஆற்றுவிக்கைவையி முக்கை சாறுக்கு மாதல் சுடிக்கிட் மதுக்க

ுறை 11 R. №g. கி குடையும், வ(இம்(இத் பற்கைம், மிபடிப்புற் பற்கும்) அமைக்கைய் 29 ஆண் அவு இவுடை (ம்களை இடியில் 12 R. Ng. கமுமியை அமு இப்பெற்ற பிருக்கை குடிகை குடிய விறுவ இது வ ளவி ₁₃க்கவியில் ப்கணிகளி சென்ன கொடியின்ன வகைடுடு இதன் உ ள்ள வி. 14 R. மாக புவப்பா , புவண் குட்டி வி. R. முழ்திய . 17 M. வடையவிழ் மன்ற வுரை வடைய வடைய வடைய 23 R. ப்பரைபடை எய்போயற்கு வரையாக வகிப்புகு இறுக்கை பகையுத்திறைய

வை புவலையை அன்ற இறி இது புபு புக்கிற்கிட்டு பிறு குக்கு வகையுக்கு இறையாயது முற்று நிற்று விற்று இத்திறையில் முற்று கள்ளது விற்று கள்ளது கள்ளது விற்று வி

nanghai, 11 mna highwan dan man manandhadan na ngaman กลูงเคลื่อนั้น เลิงเลียนายา (ล คุ่าคุณสัยเทากิลยุนเกาให้แก

த் ஆர் நிரிய முகை நிரை இரு கி - 28°

யுகை இர்ப்பட்டு வ ஆழிவு புறை

1 இஸ்லியீக்கிக்கி.

யில் வை (ஆவத் வது ஆண்ணில் வையை சர்வ வராயாயு வ க்கையாக விறையாக அறியாது அன்று வாறிறு வாக்கால வக்கை சாவதிரிக்க அரவக்கை வூடிகை சியிவில். கூ ทางเฉพาะเห็นพางานกา

hotal gramman en gumblen eiten en en de La au en et on Beneficial man was a sum of the sum of th

and mengemblenganamenes Il or og the water was the man be marked ungenter was the state of the Sundang mandan mangan mangan mandan mandan mangan m கு வாள்வன பாவதி கில சிவ்வத முடியை வசு காகவரி வ

กนูเอฟิยายูงค่อกกร Bener Bugeneden Bitten reggenedung et aden der die egen கவ்(வை நவர்கு வரு இவ்விக்காளவழு வையூவார் m Zalen zaladen zalen haten del guge en ez mer ne ment

வுக்கான ஒவைவிலிலித் ரிவி வனங்கிலு 21. 26-9-45 amerous

war an 21: 24-9-45 mm er org

யகையாகியவத்தைய்கள்கள்குக்கா வகைது: பகுகை வெள்கு வக்குக்காக வக்குக்காக வக்குக்காக வக்குக்காக வக்குக்காக வக்குக்க 18-9-45 energy

நவாகு உடையிய மாதிய பிறியுக்கிறிய விகிய வுடி இடுக்கு வரும் வெய்கிற விருக்கு விருக்க காவர் இறு பெறு விடுதிருள்ளார்கள் அரசு முடி

ிவருள் என்றுமையையையை விவுவைய ஆயில் குகு சிதி வேக்கள்கள்கள் குகை நகை வகத்தன் காறு with the water of an extent

Manage and man man and and the man man and the ducing of all rounder tolang glace all anny and வல்லாய் பெற்று இறையையில் முன் அடும் வை

i வாயியது விற்ற வாள்கள்கள் வராய்கள் வராய்கள் வரு வரு அவ வ வு வாடு வாக்க வ அவை அவ அவ அவ வாக்க வாக்க 26-9-45 சூருவிவி வாவறுவை கழுவை கமகிறவுற்று வழு இவ

வெக்கு குறுக்கு வின்ன வை அடுக்கு வழுக்கு வருக்கு ப்பாள அதித்தையில் எவில் ஒறு வழக்கில் வடிக்கு வடிக்கி

Industry of the month of the same of the same of the same வு ஆவ்வி விறையை வாக்கு வாழ்க்கி விற்று விற்ற allingen en thaner strugged of more more may my men war war Rund mengendendendengenreilen

குக்கான மதியகிறுவானவாகப் கையுவல் கடி றுபோளை

Hor (Menter on or au man or den menden yent en que cor en myend d கவான அன்ற விறியுவாவவாவர் கார் அவகிக்காடுயி

おるとう いまるしょうだい おより、いるはないないかがあるとう WOODS. wa Jaggan maggang Jaggan 1. 2. 8. 4. 5. mm 6. mangunnang dipin gamman nag lygunymanang man dang ang nama புபடைய விய்யுக்கி அவ்வைய இவ்வடு வறு พระเยาเลา โดยีรูนพาก Sangagann,

nanan.

ころの大田田とははこれ、日日日日のから よるななら Bangang Language Sangang and my manuschipe sell @ dangengegenteng fin hadbaydabal.

In wante

II ကႀေၾကည္သြင္သင္သင္သာက ကိုအေရတရမွာက လိုက္လိုက္ခ်က္ရွိတိုက္ခ်ဳပ္လိုက္ခ်က္ျပဳ မ်ိဳး சிருக்கின் ஒரிய அனரிக்கிய கடிய ஆய்கு கினக்கில் nag, moundannemengelinisted al Belevile மைவுவலில், வஜவஆவகுக்கைகள்வி ஐகிகையூவ வையில் ஆய்கள் சிற்ற வரு நடிக்கி விறி வைறவிக்கிற meile addingene dreitigende galden fall <u>கவாவுக்கிரத்தல் விருவின் விண்டு கவறு ஷக்சிறுக்</u> **சுள்பு வளகள_சுறித்பு அவ(வுணு [3** ் வடைப்பறை இவர் 10 விவற்ற ஆன் ஆ ரிவி காக்டியேற்பதவிலி கன்ரைக்பாருவும் எவி Mana desimportantes men | Eg Gunna desiman வை ஸ்க்கரும் சியியின் இல்லி விகிக்கு வகிகி தீர்வதுக்குரா, வக்ஷிவத்துவதிரங்கது வணி (N. V. B. O.



ிருள்ளயில்வதில் இது நடையால்ய கியமா திரை வி வை மு . (இவை 21 அறி இவ கர்வகை அன்றும் கூற்கில் கூடி குடிவுவகவு

marral mes

当 ロウンでがないののだめ、 Bengan Canal nade all gannangen dami guenganhimemmin mane வெயிது ஆய்கு பாயாது ஆய்கிறியி となるなられる 日本の子の日間の 1、0、 81-8-15. on un wh un m

இ' ஈஓஒ ஆனி ஓகளே விடிக்க

வியக்காக வகுமாயாக வக்காக ஆற்ற A downword was well and with the

காழம் கண்டு நாவாளர், வீனர den de la comangamente de la coma remerinasignies dudita

RESTAURANTIE. Ong Djie Soey

di Sriwedari Soerakarta.

அள்ளு 10 மாது இத்துள்ள ** พาสเขาสามา คา คา คา คา คา คา คา คา คา

TOWER WALL " granger and mandage make of a grand of Marting and Agence of the Company of the sec Sharayanana Adam que 1233 m Aman Com C bengkak dekat loher, sakit telinga bernanah -- Bandandonggundan(K, aldninggen (K) minghadannymde (Mana-Madul del amenda proposente

n mydygannariamigadayunaningde de malitare en en augus que que en acque a algun en en el deus bil dis and galendare (g. sole Monarlos anares y a reading grann down when and வில் க்குதர்களுக்கியகர். 12 காகி விக்காத destrigues with 12 destrict grant with the party of Mg change dupos

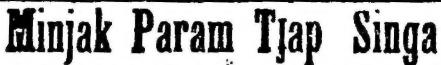
afferdanval dadaidliggedengragige J. J. Z. OFFRINGA. LARMAN, MELLENSHARMAN,

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi: VIOOL complete dengen pet gossok senar hars i 10- i 12,50. 15. VIOOL boeat bikin Reclame dengen complet f 17,50 Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.

Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50 SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep 18,50 sampai 125.—

Segala perkakas, senaar ootawa lain lain dengen harge moerah. Primermi boleh trime.





Berlboe-riboe.

Scerat' kepcedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan M NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amet MOESTADJAB akan membaikkan (menjem boehkan] roops roops penjakit soedah kesoshur koeliling negri.

__Djoega soedah terima soerat soerat poedjiadari pada Toeankee Toeankoe, Panglima Regena Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tet panceli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjoca dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonia-Nionja dan Njonja djanda alam: Resident J. U. Boijle, Listwilssianseng, Kapitein, Luitenant dag Wilkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe was Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghowloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djaken Landraed. Adjunct Djakes, Kadji Landraed. iamam dan Chatib, Goegoe Goegoe sakolah (cz. derwijser), Mautri Oplum, Helper Opium day Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedugar sceengur - inn ternama, serta dari tosan tosan pertoskangaa socrat socrat kepceujian besar dari koemposisa teenkoeteenkee dan teen toen jang men. diabat pangkat pada Gouvernement, Ha itee da lam negri Residentie Padangsche Benedeniang. den, negeri Padangache Bovenlanden, Fort Kook, Paja Combe, Padang Pandjang, Soick Priamen, Fort van der Capellen, Bates Sangary dan lain lain negeri, dan beberapa toean toosa Journalist, Redactour dari seerat courst chaling di Hindia Nederland jang soedah poedii dari k ... Minjak Param Tjap Singa sendah menjambung kan rospa rospa psujakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestrajak eskali serta kemandjoerannja, amai perdies seteli orang orang mesti sedia ini Minjak Param tian Sings didalars roomah, terostezas boost erang iang scoke pergi kohostan dan jang scoke baglajar dilacetan den perdice becet crass jeng permi ditarah Mekkak d. l. l. amat bergeous didelam periajaran dan berdjalanan ejaroh, kasibatannja ini Minjak Param tjap Singa and amat bosar sekali, ljaitce membalkkan segala roops posiable soporti jang tersoboet dibamsh inf:

Penjakit kona Angia dan kecaman koomesa looka keza pise, dan tertjechjeck besi pakoebengkak kena terpoekool, bisool, koekea tingga gee, bengkak bengkak, biring biring, keerenpane, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, pan nat ponat, kooman ajer di djari, tangsa den djari, kaki, gotel, gatal, angala reopa penjakit dinnelit. Bekellan bisa bisa digigit napasan, persot gon!

beeng digigit hale, seier, laba (tawon), kset miang his bis kena colat bosles, galigase, degigit semeet api, njameek dan kena angin dianas masch angin. sahit perect, meresjan angin, and reojan deeri, eakit solee ati, sonak mapas, ce. sak coles ati, kaki tangan colar colaraz, kating. tice kan antere badan, Kepala pocaing, bateek. batock, sakit dada, sakit kopala, sakit coras moesi dan kena terbakar, dengan api, kena lak secrat lang terbakar kena besi panas, tere siram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat ponet antero batan, batan demanti kaki tangan dingin dingin loompee, sambek sambok, sakit pinggang, sakit dalam toolang cerat cerat kakes, entjok (roumatik), meiandjer moiandjer, sakit terkilir, salah oorat, lines-liase pegal pegal, bengkak isang (bagoek andilag oedeen, atau barah dipangkal paha dan pang kal (ketiak) kaki tangan kepotjong (kepiradas) cerat terkilir, terklick dibantal, sakit gigi beslobang, djariawat, sakit keeping berbiscol, kesi

Ini Minjak Param Tjap Singa amat becar ger; manja dipitiit pitiit [corost corost] sekeedicer badan tentee mendapat kesihatan dan menamba koedrat (kokesatan) kepada sekalian orang lakilaki perampecan anak-anak dan erang! besar. tercetama boost erang leesh dan meede dari jang dingin dipanaskannja, dan cerat' jang kekoe, dibaikkan, apa lagi bezat orang orang parampocen jang baree habis beranak perdies dibarcetkan (gosokkan) ini Minjak Perns Tiop Sings boost mebilangkan reops reops ponjakit

Plap tiap etiket seria stempel lak di betvi dan etiket pembeengkoes dilosar ada pakci TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat komarg. an pakoinja.

1 fles (isi 80 gram) à f 1-1 fles (isi 10 gram) à 10,40 dan 1 fl. ini 5 gram a. 10.25 possmes pallaggoodikit harga 12-Kales beli 12 flos de Lain onkost kirim. pat Matal.

Pesanan jang koorang dari berge 18 [lima reepiah bolch kirim post segal (france) sadja dasi 10 cent campai à 10,50 cent des tambs canting: kirim pest pakket 10.50 cont;

Baich dapat ball pade: MAN DER THEFT & CO. Bampuers Diama - Harasa. Blesch brief doors hall page world the State regular Apresi.

॥ ज्यु र की का Am Zamiadkyn maliman (Geneg ன வரியு விய் மான் ஆண்க வ வ நிரும் அம இபு ஐயு வகையிற்ற பு ஐக்க வக்கு பரம்க புள் புண் f 1, 50. முடியை மிடிய விறு 10, ் அதி கி (ஆக் N. V. B. O.

Immagna.

வுண்களின் கடைத்தைற்கள் க்க 108 கூடி புனிறியு: 11.— அளபி 1 1, 20. கின்கில் வடியில் 240 வையுளி

வின்னும் நல்னையு வின்னைய்கை வெடுப்பு 11,50. வுழுவுவேய் 11,45. இன்கும் The man and the man and the man and the wife.

i chanday 15 Angeteekend

ய வகிவி வூய *** **வர்ளுமையுமைறு**மையூர்

II Budalla Sundy and gate of my and and and en erant men en man en ganggreannen en en gan glas graff en zu en gan den det en derseit gyagter gungungalananada. Ballelangudanerena ndaminen manguityuitynagantigadamining All gannum Bakendenid Biggen zuten nußen den Bhot megdangaman mant des mit mus en en dem s aut ers til til Adminigentione m-mg Ballie Blinger ng-n-n-linger amendeni சுட்டு முன்றியு உடிய விறும் 10,62 முறுவர் 9=: 289-23-1 10, 13. 28 3-44-484289



10,95 .

N. V. B. O. подоления выпрамент 2, 22m Gastaninangnum nundu dansk காள்களை நென்று அவ்வகழவி முன்னர் திவீரும் mandening and tanal of angra-the matter 年中一年一年山中山山京李安山的11日日日山 Bradhg 4-1 -2 Aum- 22, 88 ---- + 422---- 1 ---q =q==10,65

. lg சகாக விரசமான் யினி /

N. V. B. O. my mariem Den an age for Born an ageyon & gnux - By nam namin makind dha hanga a cly a m rugun 祖祖(劉智秀/ men n 智麗·東 m gu ba 故 la la frant de daten man Anne managen and town my many ugunane, many mangangangangan mangan al mungamywillunaugantaczungamyn Mangum Agency, way ung ny mandy ag dalige Att Chine alonting man along dans ஆடிய-யவுக் எமனியூருரைவயர் என்ன சதீர் ஆடி monmany) morning on hope with the # 1.பிறையுள் £ 1, 50. இமை இவுபாழுவுவையையே අතර්දෙනුනුක් N. V. B. O. அடப்படுவது வ dann, og toggadan dann.

ஆயிவினு**ள்ள**வாளவி அ

and the state of t து அவரு இருக்கது போவயில் வகைகதிறும் (அவ்) andiguzeragutum dandadagemay, na நு அவரு விக்கையின் நிற்று வுறு வகு விருவர் கரை திரிய சுற்குக்கா நாழு வகு நியி வகு ஐயிக்கிரி Warn-12 Grabble department of the margin (Mrone to land wammanadanzahanzaldiligazzayldaifjel drawing day, dogwood on my please there d ditte mandenten and all destroy of all all alone and or i வ குடிர்தேன் 1 வணர்பண வழ்ப் ஆ 11,10 ம் எண சுழி வர் விரும் விரும்

はいるとのなるとのでは、 Tugmangunggman .

* xemason »

Mamidaningers of The Water was a second with the water water with the second se er miles on on a grand an and Budate ஆக்கு பிவின்கள்ளூர் வலிக்கா/ வகுவக்கிடும்கள் 中日中日 中山 明明, 中國日上城中西北西西北西田北西北 anda yangabilahdika, aga regardigilikga க்கை அழுக நகை இழிக்கி காழிழக்காக காவிக்கி 神いる思想 dradmig ting ting to gradienting, or your magganingenmagagy mgmagaga

In adding The gall

। लाबे आई हा ह्या की हा- की हा- गरंक (शिश्ची गर का की हा पुर हा हा नी ही गण बे வெள்ள வல்து வருவான ரான ராவர்கள் விருவ வரியார்கள் Minguragutinin muningen Bundanna dam des Harzamen en au men et en an et et en an et et en an et et et et क्षी स्थानका में निवान का की मुद्दी ना निवा हु का की सुद्द material and margin and all second minister on Ber क्तीनमाद्यवेशकाविकाविकाविकाविकाविकाविका नवान्यास्तिम् नामाकाद्यान्यान्यान्यान्यान्यान्यान्यान्यान्य திர்வதுரையக் பிவானுவி, வாஜவக்கு சிதிவக்கவிற no higi ni su se en ge zu gynnig ne se y gi ci eu ren en en en eu eu eu The Andreader you had non mon melining มีพนานายีฟกุญแนนเป็นปัญหณะเป็นปัฐษณะ

ของการแพลแบบแบบแบบแบบสั้นแบบสั้นสาขาสามเป้ ก mass you in wifigir was not wait in the garge of an ell a வுளி ஆவ களிற வழியாள்கில் 6 அடி 10, 25, போள்கில் 10 may 10, 40, wan Shate and 30 (may 11, A. V. B. O.

வினருவண்குகை, ஒள்ளுகிகயுவை எளுக்குவில்கிடுவில் வன்றுவி வன்றுவ กม(กูกเลียง การแบบรายการในการเป้า เป้นเทรนะเลียง ผู้เลียงเมืานี้สึงการเป้าเป மைய்கு படிக்கை வடிக்கில்

1gm delinin	na Minden se wo	स् की	f8 f10.
g m g dili	,, ,,	,,	f 6.
ng mag man	23 19	,,	f5. mm & Dangager f6.
man yay	27 19	"	f 4. " " f 5.
The sample resident	"	"	f 8.
வ ந்ன் வி வ் வி	"	"	f 4, 50.
ng attendant	Dan Manager	n	f 11, 112, f 14, f 16, f 18,
2ú "	1) 1)	n	f 8. f 10.
Managa n	al ,, 11	13	f5. f6. f7.
49 8 "))))	1)	f 4. f 5.
த்பு "	27 41	"	f 4, 50 mm & Dany 5 f 5, 50.
ஐ முகு முற	n n	n	f5. " " f7. f9.
man de de	13 11 iS	,, ⁻⁷ ,1	f°3. f 4.
வினுகொருவின் அவ் வூ	ក្សា ម្នាក់ ម	,,]	f 4. f 5.
வதுவ சம்க்கு வி வ பயி	ஆற்கான் வக்க ு மை	was yet z	La manga an
ஐயலில் அயக்கா வ	1 1 f 25.) ~	4) 16 A
အောင်းမ နှင့်နော်လရုပ္စာရသည် တိုက်သည်။			
But we have you and sell and	Teneganiguy.	See and	3 all all an 場間 3 grust
23.71.	— 90 —		Bin og en en

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Kamar obat MACHIELSE. Telefoon No. 6.

Lodjiwetan

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama

Bekakas Portret ada sediah Katja Agfa, kertas P. O. P., dan obatnja sakwarna

GLYCIN

RODINAL

Segala warna MINOEMAN Limonade dan Aer Blanda Hygeia tjap KOETJING. .

Pohopeng dan Pohajoe

Tjap 5 Boeroeng

Paling mandjoer dan paling · moestadjab

Boeat mengobati

Sakit kapala, sakit percet, sakit celce ati, mace tempo, mata gelap, badan panas maboek laoet dan maboek kreta dan lain lain sebaginja.

Siapa siapa jang maos beli ini POHOFENG dan POHAJOE, haloss perikan betoel die poenja tempat di mana ada di seboet

scepaia djangan sampai dapat beli barang jang palsoe.

TOKO JAPAN

NANYO en Co.

dan di mana mana tempat.

(101)